

**Koniecznie zapoznaj się
przed rozpoczęciem pracy!**

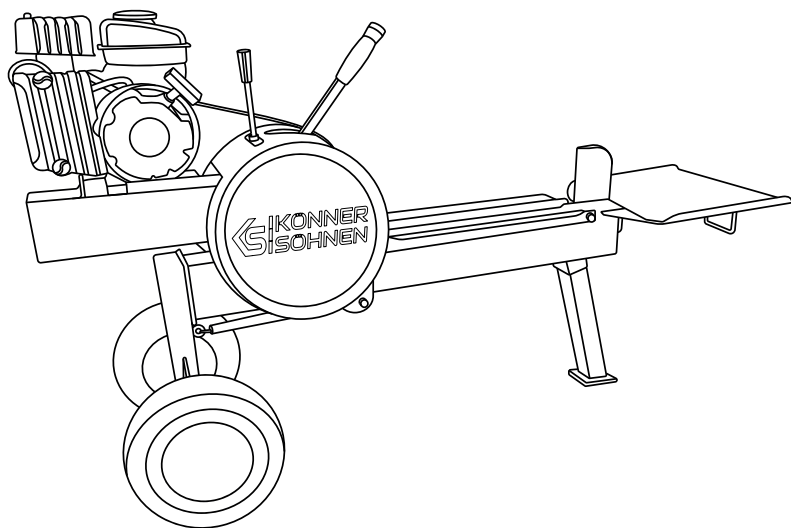
Instrukcja



Kinetyczna łuparka do drewna 15 ton

KS 15TKG 52/35

KS 27THG 65/55





Điękujemy za wybranie produktów marki **Könnér & Söhnen**. Niniejsza instrukcja zawiera krótki opis zasad bezpieczeństwa, użytkowania i naprawy urządzenia. Więcej szczegółowych informacji można znaleźć na stronie oficjalnego producenta w zakładce „Wsparcie”: koenner-soehnen.com/manuals

Możesz także przejść do zakładki WSPARCIE i pobrać pełną wersję instrukcji, skanując kod QR lub na oficjalnej stronie importera marki Könnér & Söhnen: www.koenner-sohnen.com



Dbamy o środowisko, dlatego uważamy, że wskazane jest oszczędzanie zużywanego papieru, co powoduje, że w wersji drukowanej prezentujemy wyłącznie zwięzły opis najważniejszych części.



Przed użyciem należy przeczytać pełną wersję instrukcji!



Producent łuparki może wprowadzić pewne zmiany, które mogą być nie uwzględnione w niniejszej instrukcji, a mianowicie: Producent zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian do projektu i konstrukcji wyrobu. Obrazy i rysunki w instrukcji obsługi są schematyczne i mogą się różnić od rzeczywistych węzłów i napisów na produktach.

W końcowej części niniejszej instrukcji obsługi znajdują Państwo dane kontaktowe, z których można skorzystać w przypadku wystąpienia problemów. Wszystkie informacje w niej zawarte są najbardziej aktualne na moment druku.



UWAGA – OSTROŻNIE!



Niedostosowanie się do zaleceń oznaczonych tym znakiem spowoduje poważne obrażenia ciała lub śmierć operatora lub osób postronnych.



WAŻNE!



Tak oznaczono korzystne informacje w czasie użytkowania agregatu.

Rozyfrowanie znaków bezpieczeństwa i innych napisów znajdziesz w pełnej wersji elektronicznej instrukcji.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

1



WAŻNE!



Koniecznle zapoznaj instrukcją przed rozpoczęciem pracy!

OCHRONA OPERATORA I OSÓB POSTRONNYCH

1.1



WAŻNE!



Prezentowane urządzenie to maszyna o dużej mocy, posiada ruchome części które obracają się z dużą prędkością. Przestrzegaj zasad bezpieczeństwa podczas pracy z łuparką. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może spowodować dodatkowe ryzyko dla operatora i innych osób.

Podczas pracy z łuparką zawsze należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- Podczas pracy z łuparką zawsze należy nosić okulary ochronne z bocznymi osłonami, aby chronić oczy przed możliwym kontaktem z latającymi odłamkami drewna.
- Nie warto zakładać luźnej odzieży ani żadnych akcesoriów, które mogą dostać się do ruchomych części urządzenia.

- Zalecamy noszenie rękawiczek podczas pracy z łuparką.
- Podczas pracy z łuparką nosić buty z antypoślizgową podeszwą. Zabrania się pracować z łuparką boso lub w sandałach z otwartym palcem.
- Ubieraj długie spodnie podczas pracy z łuparką.

- Osobom postronnym nie wolno zbliżać się do obszaru pracy łuparki na odległość mniej niż 15 metrów. W przypadku wejścia osób postronnych lub zwierząt na teren pracy łuparki należy natychmiast wyłączyć silnik.

- Nigdy nie wolno pozwalać dzieciom pracować z łuparką.

- Operator lub użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za możliwe wypadki z osobami postronnymi lub szkody materialne.

BEZPIECZNA PRACA Z URZĄDZNIAMI BENZYNOWYMI

1.2



WAŻNE!



Benzyna jest łatwopalną cieczą. Benzyna wydziela również łatwopalne opary, które mogą łatwo zapalić się i spowodować pożar lub wybuch.

Zawsze warto przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

- Nie wolno uruchamiać silnika w zamkniętym pomieszczeniu lub w pomieszczeniu bez odpowiedniej wentylacji, ponieważ opary silnika zawierają tlenek węgla – bardzo szkodliwy, śmiertelnie trujący gaz.
- Gumowe przewody paliwowe i tuleje należy wymienić w przypadku ich zużycia lub uszkodzenia oraz po 5 latach użytkowania.
- Uzupelniać zbiornik paliwa wyłącznie na zewnątrz przy wyłączonym silniku. Zanim to zrobisz, pozwól, aby silnik całkowicie ostygł.
- Przed odstawieniem silnika na dłuższe przechowywanie pozwól mu całkowicie ostygnąć. Zabrania się przechowywania łuparki z pełnym zbiornikiem paliwa.

- Zabrania się dokonywania regulacji lub napraw przy pracującym silniku. Najpierw należy wyłączyć silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika i odczekać 5 minut.

- Nie wolno zmieniać ustawień sterownika silnika.
- Substancje łatwopalne należy przechowywać z dala od silnika, gdy jest gorący.
- Nie uruchamiać silnika ze zdjętym filtrem powietrza lub osłoną wlotu powietrza do gaźnika. Niedostosowanie się do tej wskazówki może spowodować pożar. Nie używać łatwopalnych płynów do czyszczenia filtra powietrza.
- Podczas pracy tłumik i silnik bardzo się nagrzewają i mogą spowodować poważne oparzenia; nie wolno ich dotykać.

DANE TECHNICZNE

2

Model	KS 15TKG 52/35	KS 27THG 65/55
Typ łuparki	kinetyczny	hydrauliczny
Moc silnika	6.5 KM	6.5 KM
Układ rozłupujący	15 ton	27 ton
Typ silnika	benzynowy	benzynowy
Model silnika	KS 230	KS 230
Maks. długość polan	520 mm	650 mm
Maks. średnica polan	350 mm	550 mm
Prędkości rozłupywania	~ 2 sek.	~ 15 sek.
Pozycja robocza	pozioma	pionowe/poziome
Obroty koła zamachowego	450 obr./min	-
Pojemność zbiornika paliwa	3.6 l	3.6 l
Objętość oleju hydraulicznego	-	20 l
Pojemność zbiornika oleju	0.6 l	0.6 l
Koła	12"	16" 4.8-8 4, koło podporowe z hamulcem
Wymiary brutto (DxSxW)	1400x380x610 mm	2250x505x570 mm
Waga brutto	110 kg	295 kg
Stopień ochrony	IP54M	IP54M



WAŻNE!



Średnica kłody nie jest jedynym czynnikiem, który decyduje o tym, jak łatwo można ją rozłupać. Mała kłoda może być trudna do rozłupania, jeśli ma sęki lub zbyt mocne włókno.

SPRAWDZENIE POZIOMU PALIWA

1. Odkręć korek wlewu paliwa i sprawdź poziom paliwa w zbiorniku.
2. Należy wlać paliwo do poziomu filtra paliwa.
3. Mocno dokręć korek wlewu paliwa.

Zalecane paliwo: Zalecane wykorzystanie benzyny bezołowiowej.

Pojemność zbiornika paliwa: patrz tabelkę „Dane techniczne”.



WAŻNE!



W razie jeśli paliwo wylało się, natychmiast wytrzyj go czystą, suchą i miękką ściereczką, nieodpowiednia tkanina może uszkodzić malowaną powierzchnię lub plastikowe części.



WAŻNE!



Należy używać wyłącznie benzyny bezołowiowej! Korzystanie z etylowej benzyny może spowodować poważne uszkodzenie wewnętrznych części silnika.

SPRAWDZENIE POZIOMU OLEJU

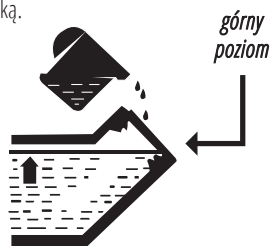
Łuparka jest dostarczany do klienta bez oleju. Nie uruchamiaj silnika bez wiania odpowiedniej ilości oleju.

1. Wykręć miernik poziomu oleju i przetrzyj go czystą ściereczką.
2. Włóż miernik, nie wkręcając go.
3. Sprawdź poziom oleju na oznaczeniu miernika.
4. Należy wlać olej, jeżeli poziom jest poniżej kreski.
5. Wkręć miernik ponownie.

Zalecany olej silnikowy: SAE 10w30 lub 10w40

Zalecana klasa oleju: API SE lub wyższej klasy

Ilość oleju silnikowego: patrz tabelkę „Dane techniczne”.



POCZĄTEK PRACY

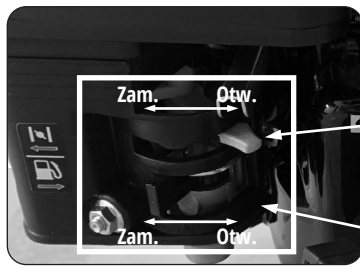
1. Wlej olej silnikowy. Zalecana ilość oleju dla każdego modelu jest określona w tabeli Dane techniczne.
2. Sprawdź poziom oleju za pomocą sondy olejowej (bagnetu olejowego). Musi znajdować się między wskaźnikami MIN i MAX.
3. Sprawdź poziom paliwa.
4. Sprawdź, czy filtr powietrza jest prawidłowo zamontowany.

PODCZAS PIERWSZYCH 20 GODZIN PRACY NALEŻY STOSOWAĆ SIĘ DO NASTĘPUJĄCYCH WYMAGAŃ:

1. Po pierwszych 20 godzin pracy należy wymienić olej silnikowy. Spuścić olej jest łatwiej gdy silnik jeszcze nie ostygł po pracy, w tym przypadku olej wyleje się szybciej.
2. Sprawdź i wyczyść filtr powietrza i świecę zapłonową.

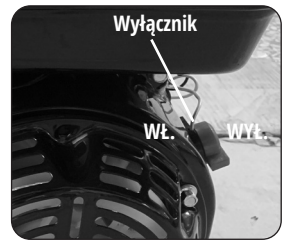
URUCHAMIANIE SILNIKA

Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji I (WŁ) (patrz rysunki poniżej). Ustaw regulator obrotów silnika w pozycji MAX. Zawór powietrza ustaw w pozycję „Zamknięte” (w kierunku strzałki), a zawór paliwa ustaw w pozycję „Otwarte” (w kierunku strzałki). Powoli pociągnąca za uchwyt rozrusznika, do pojawienia się oporu, po czym gwałtownym szybkim ruchem wyciągnąć linkę na całą długość. Powtarzać czynność, aż silnik uruchomi się. Po uruchomieniu silnika nie rzucaj uchwytu, pozwól lince spokojnie nawinąć się na bęben rozrusznika. Ustaw zawór powietrza w pozycję „Otwarte”.



przepustnica powietrza

zawór paliwowy

**WAŻNE!**

• Nie chwytać kłody, ani nie wchodzić na nią podczas pracy łąparki. Ta metoda jest bardzo niebezpieczna i może prowadzić do poważnych obrażeń, a nawet.

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

• Nie wolno rozłupywać kłody w poprzek włókien. Ta łąparka nie jest przeznaczona do łupania poprzecznego. Może to doprowadzić do zniszczenia kłód i poważnych obrażeń operatora.

• Upewnij się, że oba końce łupanej kłody są przycięte tak daleko, jak to możliwe, pod kątem prostym. Zapobiega to przesuwaniu się kłody pod wpływem nacisku.

ZATRZYMANIE SILNIKA

Aby wyłączyć silnik, należy ustawić przełącznik w pozycję (WYŁ.). Zawór paliwa ustaw w pozycję „Zamknięte” (w kierunku strzałki).

INSTRUKCJA OBSŁUGI ŁUPARKI KINETYCZNEJ KS 15TKG 52/35

4

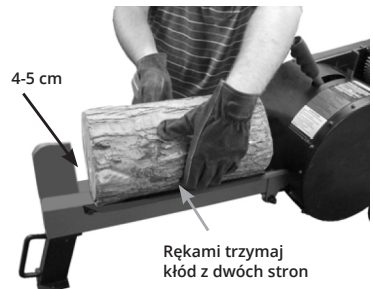
**WARTO PAMIĘTAĆ**

Kinetyczna łąparka do drewna w porównaniu z hydrauliczną działa według nieco innych zasad. Nieprawidłowa obsługa łąparki może spowodować jej uszkodzenie.

Zawsze należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Szybki ruch dźwigni sprzęgła jest niezbędny dla szybkiego wejścia do zębatego i koła zębatego i wyjścia z niej bez uszkodzenia sprzętu.
- Dźwignia sprzęgła powinna zawsze znajdować się w skrajnej przedniej lub skrajnej tylnej pozycji, a nie gdzieś pośrodku.
- Nie trzymaj dźwigni w pozycji do przodu, gdy suwak przestaje się poruszać do przodu. Zawsze ciągnij dźwignię sprzęgła gwałtownym ruchem do tyłu od razu po rozłupaniu kłody albo gdy suwak znajduje się na końcu cyklu, lub gdy suwak przestanie przesuwać się do przodu przez twardą kłodę.

1. Umieść kłodę na łąparce. Chwyć ją z boków gdzieś po środku. Wyśrodkuj kłodę na szynie łąparki, przesuując ją z boku na bok. Nie należy umieszczać kłodę blisko noża tnącego. Zalecana odległość do noża wynosi 4-5 cm.

**UWAGA – OSTROŻNIE!**

Dźwignię sprzęgła należy przytrzymywać w pozycji łupania, aż do jej zatrzymania się. Niedostosowanie się do tego może spowodować odrzut dźwigni.

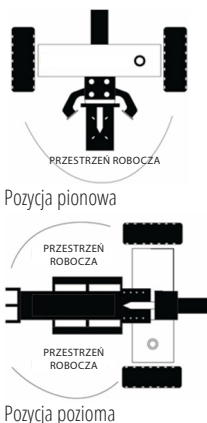
2. Jedną ręką przesuń dźwignię zabezpieczenia do siebie i przytrzymaj ją w tej pozycji, a następnie gwałtownym ruchem przesuń dźwignię w kierunku silnika, aż poczujesz opór i przytrzymaj ją mocno w tej pozycji, aż kłoda się rozdzieli.

3. Natychmiast po rozłupaniu kłody należy przesunąć dźwignię sprzęgła w pozycję „Auto-Retract” i przytrzymać w tej pozycji, aż suwak się wycofa. Jeśli suwak zatrzyma się na końcu cyklu podczas łupania twardej kłody, gwałtownym ruchem przesunąć dźwignię sprzęgła biegów w pozycję „Auto-Retract”. Pozwól, aby suwak się wycofał, a koło zamachowe przyspieszyło się dla następnego cyklu łupania.

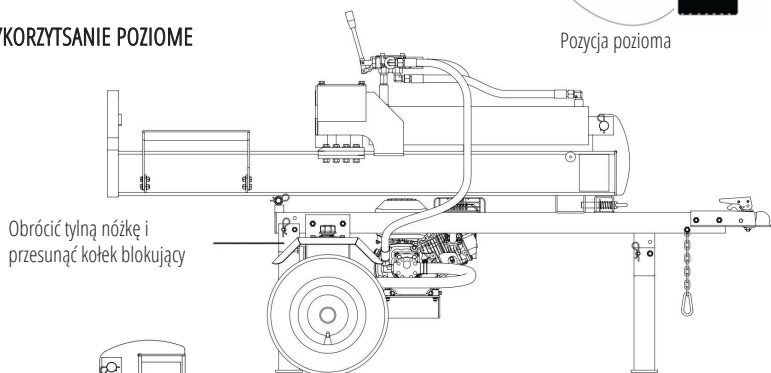
INSTRUKCJA OBSŁUGI ŁUPARKI HYDRAULICZNEJ KS 27THG 65/55

5

- 1). Umieścić kłodę drewna na belce.
- 2). Nie wolno wpuszczać osób postronnych na teren pracy łuparki, gdyż może to spowodować wypadek. Podczas pracy z zaworem regulującym również nie wolno wpuszczać osób postronnych na teren pracy łuparki.
- 3). Ręce trzymać z dala od miejsc, w których istnieje ryzyko skaleczenia się.
- 4). Przesunąć uchwyt zaworu regulującego DO PRZODU dwiema rękami, aby rozłupać kłodę.
- 5). Przesunąć uchwyt zaworu regulującego DO TYŁU dwiema rękami, aby klin wrócił do poprzedniej pozycji.
- 6). Usunąć rozłupaną kłodę z roboczej powierzchni.

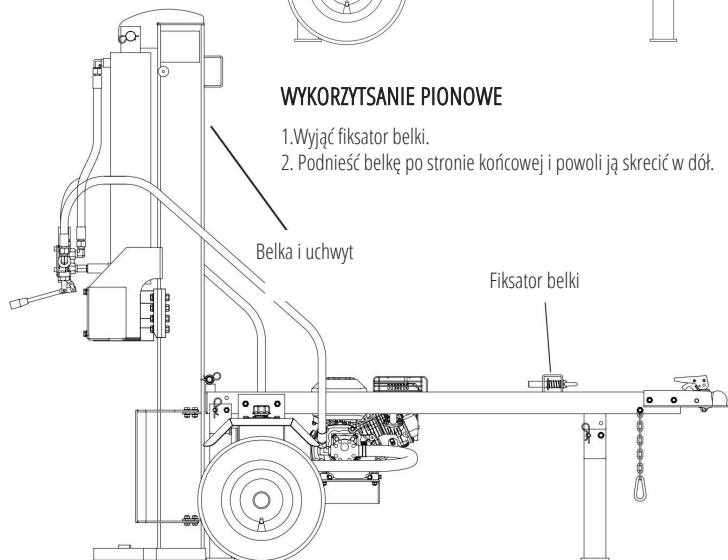


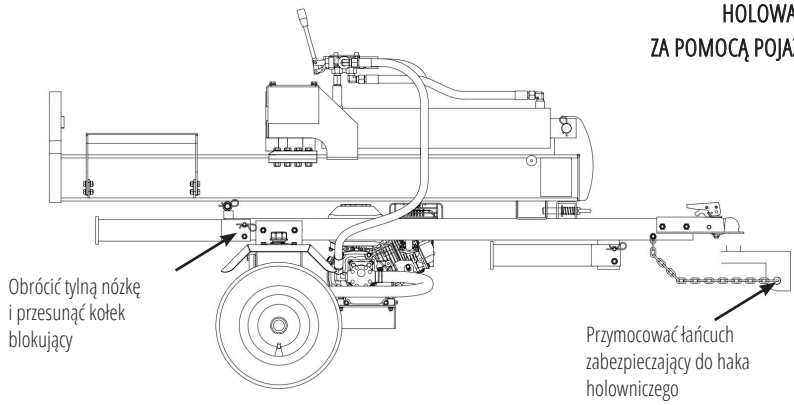
WYKORZYSTANIE POZIOME



WYKORZYSTANIE PIONOWE

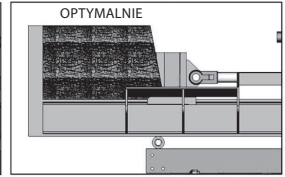
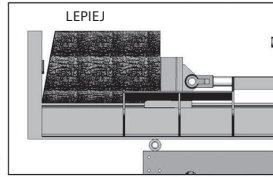
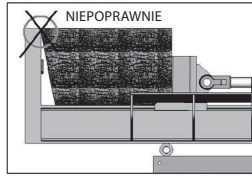
1. Wyjąć fiksator belki.
2. Podnieść belkę po stronie końcowej i powoli ją skrócić w dół.





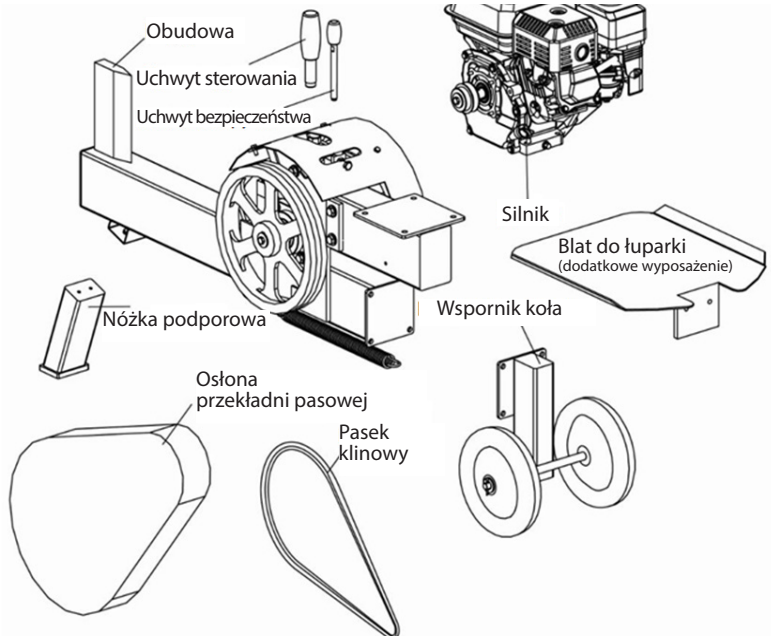
ŁUPANIE KŁODY O NIERÓWNEJ POWIERZCHNI

5.1

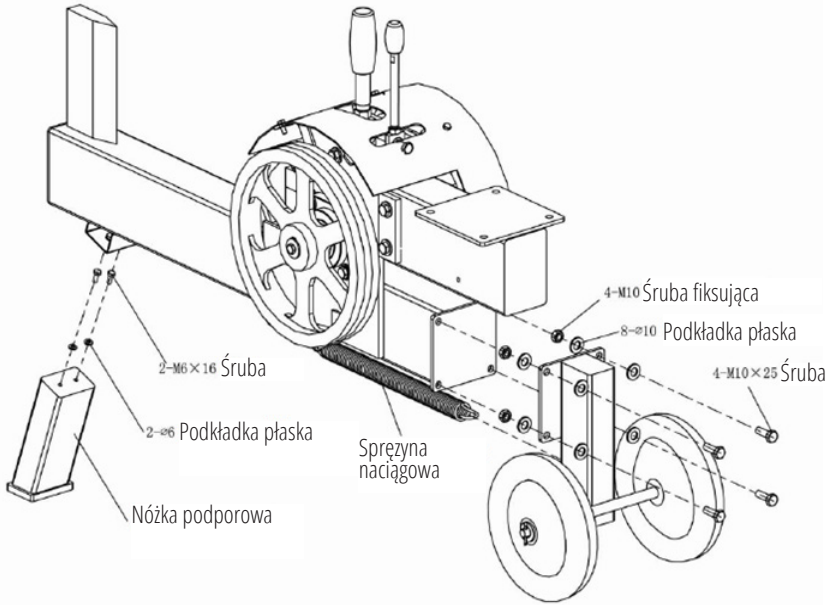


ELEMENTY URZĄDZENIA ŁUPARKI KS 15TKG 52/35

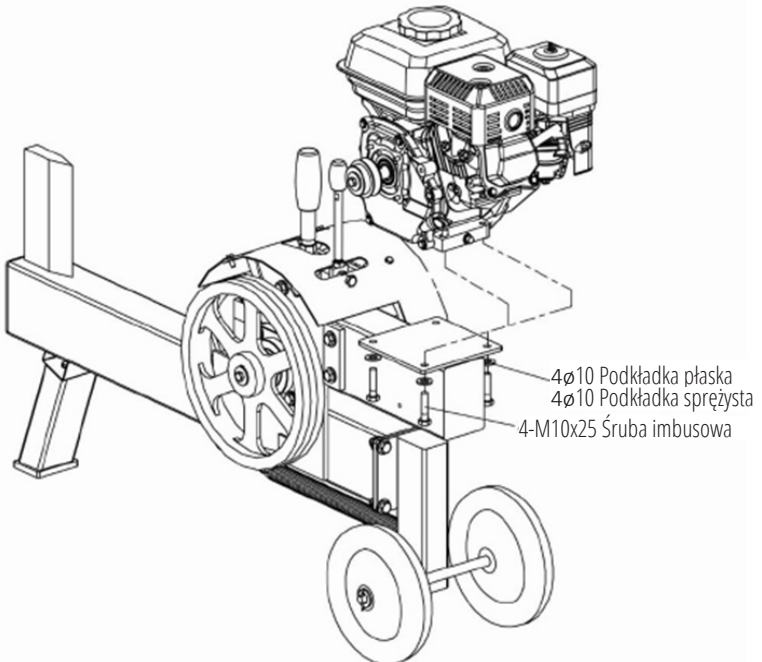
6



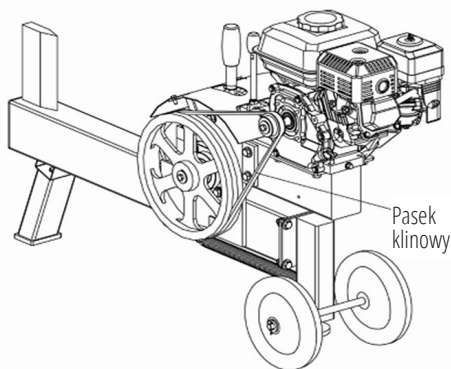
KROK 1



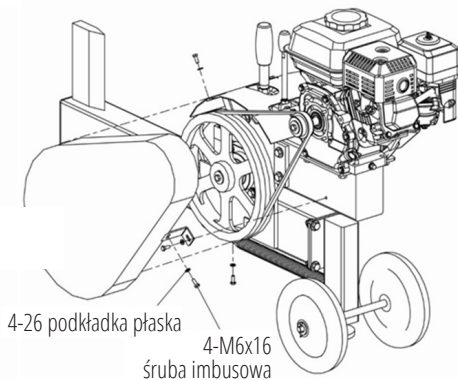
KROK 2



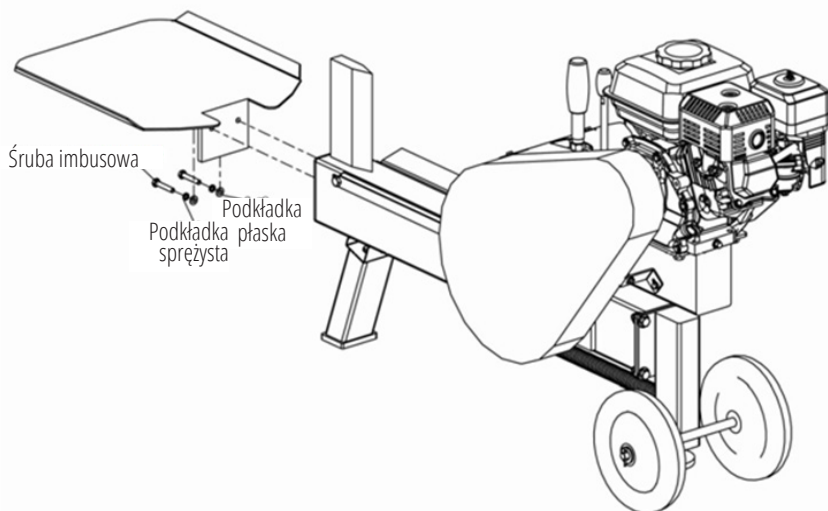
KROK 3



KROK 3

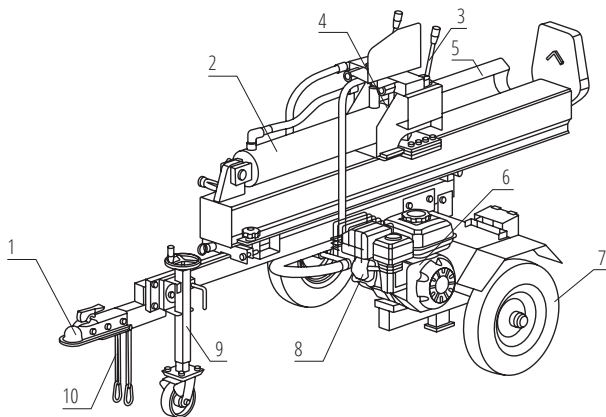


KROK 5



ELEMENTY KONSTRUKCYJNE ŁUPARKI KS 27THG 65/55

8



1). **Łącznik.** Służy do mocowania łuparki do pojazdu. Konstrukcja łącznika różni się w zależności od obowiązujących standardów.

2). **Cylinder hydrauliczny.** Zaprojektowany tak, aby wytrzymać ciśnienie 240 bar.

3). **Uchwyt zaworu regulującego.** Służy do przesuwania suwaka w kształcie klina do przodu i do tyłu. Zawór z dwoma uchwytami odpowiada standardom europejskim.

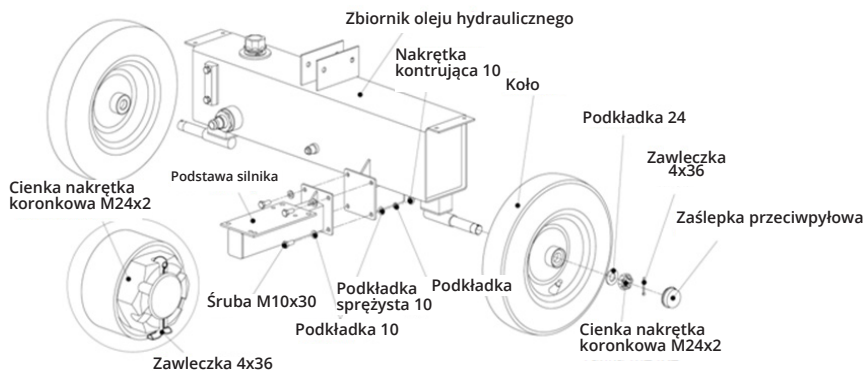
- 4.) **Klin.** Klin wyposażony w końcówkę ułatwiającą rozłupywanie.
- 5.) **Stojak na kłodę.** Utrzymuje kłodę na belce bez pomocy operatora. Zamiast niego możesz zainstalować dużą powierzchnię roboczą.
- 6.) **Silnik.** Silnik chłodzony powietrzem uruchamia pompę hydrauliczną.
- 7.) **Koła.** Maksymalna prędkość jazdy - 48 km/h.
- 8.) **Pompa zębata.** Z jej pomocą w układzie krąży olej hydrauliczny.
- 9.) **Nóżka.** Nóżka służy jako podpora podczas pracy łuparki. Podczas holowania należy ją podnieść (patrz instrukcję obsługi).
- 10.) **łańcuchy bezpieczeństwa.** Zapobiegają wypadaniu łącznika z łuparki podczas holowania.

KOMPLET CZĘŚCI ŁUPARKI HYDRAULICZNEJ KS 27THG 65/55

9

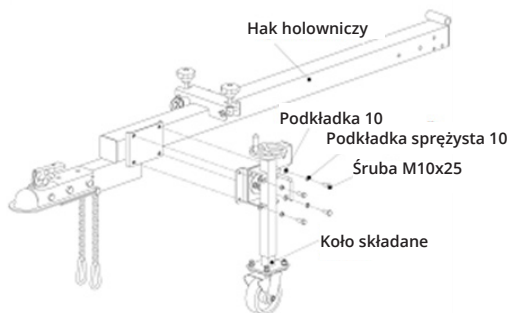
KROK 1: MONTAŻ KOŁA

Zainstalować koła do zbiornika oleju za pomocą cienkiej nakrętki koronkowej, zawleczi i założyć zaślepkę przeciwpłynową



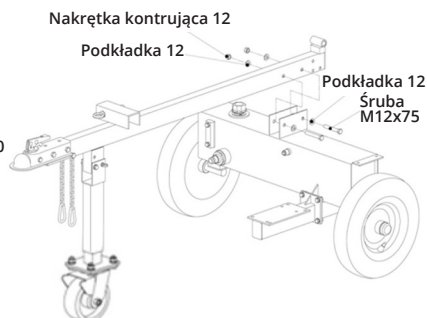
KROK 2: MONTAŻ UCHWYTU HAKA HOLOWNICZEGO DO NÓŻKI PODPOROWEJ

Model ze składanym kołem



Przymocować nóżkę podporową do uchwytu haka holowniczego za pomocą sworznia blokującego, śruby M10x75, nakrętki kontrującej M10 i zawleczi w kształcie R.

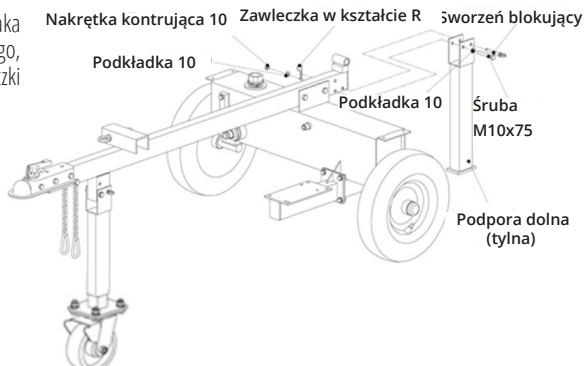
KROK 3: MONTAŻ UCHWYTU HAKA HOLOWNICZEGO DO ZBIORNIKA



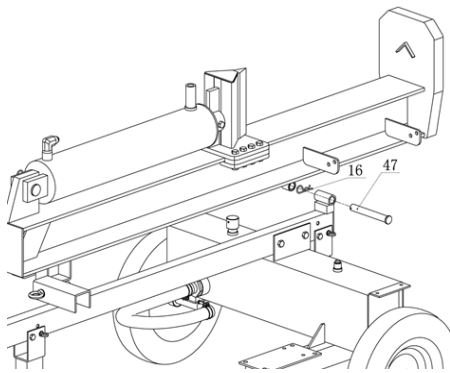
Przymocować hak holowniczy do zbiornika oleju za pomocą śrub imbusowych M12 i nakrętek kontrujących M12.

KROK 4: MONTAŻ TYLNEJ NÓŻKI PODPOROWEJ

Przymocować tylną nóżkę do uchwytu haka holowniczego za pomocą sworznia blokującego, śruby M10, nakrętki kontrującej M10 i zawleczeni w kształcie R.

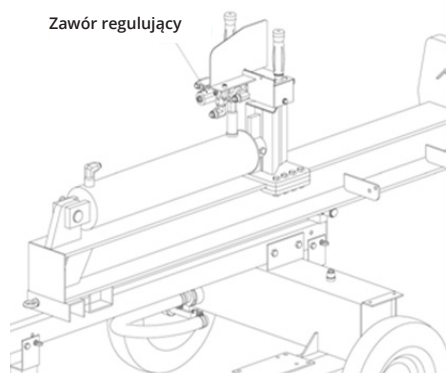


KROK 5: MONTAŻ CYLINDRA HYDRAULICZNEGO



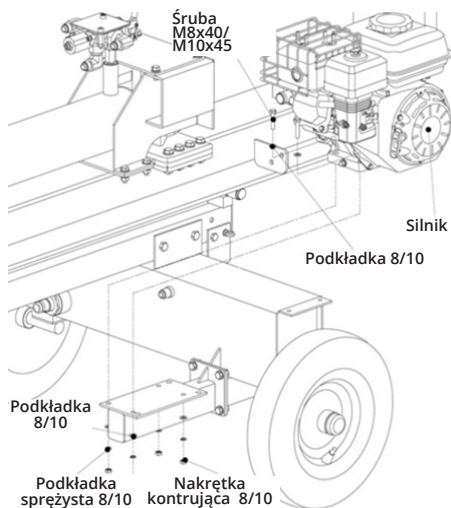
Przymocować cylinder hydrauliczny i belkę dwuteową do uchwytu haka holowniczego za pomocą sworznia # 47 i zabezpieczyć za pomocą kołka w kształcie R # 16.

KROK 6: MONTAŻ ZAWORU REGULUJĄCEGO

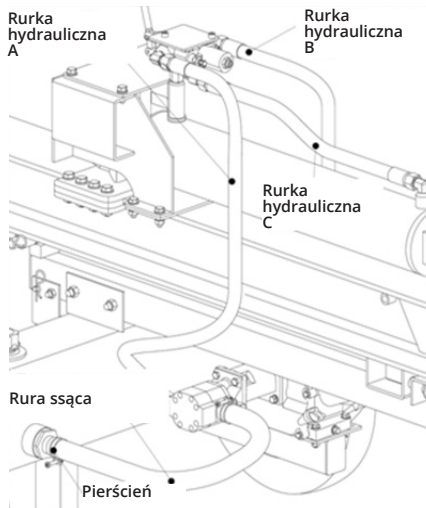


Zamontować zawór regulujący i cylinder olejowy, jak pokazano poniżej.

KROK 7: MONTAŻ SILNIKA



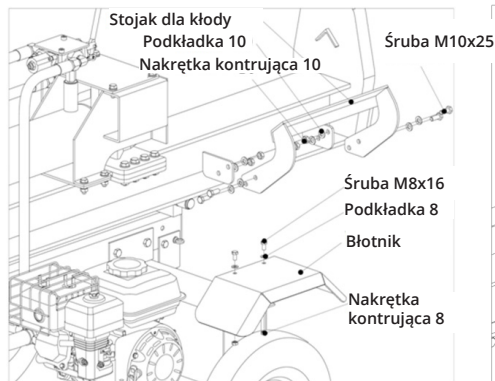
KROK 8: MOCOWANIE WĘŻY HYDRAULICZNYCH



Zamontować silnik na płycie mocującej silnika i zabezpieczyć go śrubą imbusową M8, podkładką płaską i zabezpieczającą oraz nakrętką kontrującą.

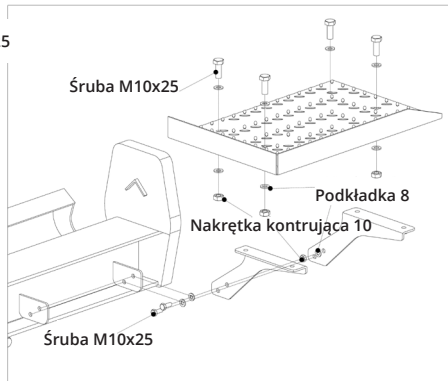
Podłączyć wszystkie węże do łuparki (wąż hydrauliczny A, węże olejowe B i C, rurę ssącą), jak pokazano poniżej.

KROK 9: MONTAŻ BŁOTNIKA I STOJAKA DLA KŁODY



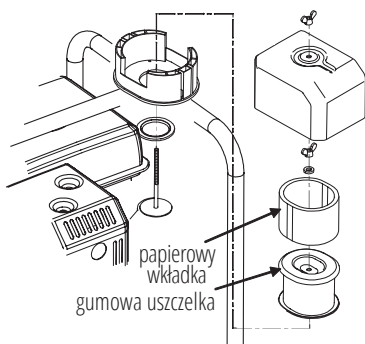
1. Zamocować lewy i prawy błotnik do zbiornika oleju za pomocą śruby imbusowej M8, podkładki płaskiej $\varnothing 8$ i nakrętki kontrującej M10.
2. Zabezpieczyć lewy i prawy stojak na kłody za pomocą śruby M10 i nakrętki kontrującej M10.

KROK 10: DOŁĄCZ STÓŁ



HARMONOGRAM PRAC SERWISOWYCH

10



OBŚŁUGA FILTRA POWIETRZNEGO

Budny filtr powietrza ogranicza dopływ powietrza do gaźnika, pogarsza pracę silnika i zmniejsza wydajność.

Sprawdź i wyczyść filtr powietrza przed każdym uruchomieniem. Gdy filtr powietrza jest uszkodzony – wymień go. Podczas pracy w bardzo trudnych warunkach – czyść filtr co 10 godzin, wymień - co 25 godzin.



WAŻNE!



Nigdy nie wolno używać silnika bez filtra powietrznego. Jego obecność pomoże uniknąć szybkiego zużycia silnika.

OBŚŁUGA ŚWIEC ZAPŁONOWYCH

Świeca zapłonowa powinna ona być cała, nie pokryta sadzą i mieć odpowiedni odstęp.

SPRAWDZANIE ŚWIECY ZAPŁONOWEJ:

1. Zdejmij końcówkę świecy zapłonowej.
2. Wykręć świecę zapłonową za pomocą odpowiedniego klucza.
3. Sprawdź świecę zapłonową. W przypadku pęknięcia, należy ją wymienić. Zaleca się skorzystać ze świecy zapłonowej F7RTC.
4. Zmierz odstęp. Powinien być on w granicach 0.7 - 0.8 mm.
5. Przy ponownym użyciu świecy zapłonowej należy ją oczyścić z sadzy za pomocą szczotki metalowej, a następnie ustawić prawidłowy odstęp.

6. Wkręć świecę zapłonową na miejsce za pomocą klucza do świecy.

7. Nasadkę świecy zainstaluj w tym samym miejscu



UWAGA!



Sprzęt sprzedawany jest bez stosownych dokumentów dla transportu i eksploatacji na drogach publicznych. Za dostosowanie sprzętu oraz wyrobienie odpowiednich dokumentów odpowiedzialnym jest klient. W każdym kraju są inne przepisy eksploatacji sprzętu na drogach publicznych.



WAŻNE!



Przed długoterminowym przechowywaniem, podczas pracy silnika należy zamknąć zawór paliwa i wypracować paliwo z gaźnika do końca. Nie należy poczekać na samoistne wyłączenie silnika.

TYP PRACY		Pierwszy rozruch lub przez 20 godzin prac	Przed każdym wykorzystaniem	Każde 5 godzin	Co 3 miesiące lub przez 50 godzin	Co 6 miesięcy lub przez 100 godzin	Co roku lub 150 godzin
Olej silnikowy	Sprawdzenie		✓				
	Wymiana	✓			✓		
Oleju hydrauliczny dla modelu KS 27THG 65/55	Sprawdzenie		✓				
	Wymiana						✓
Filtr powietrzny	Sprawdzenie		✓				
	Oczyszczenie	✓					
	Wymiana				✓		
Ogólne sprawdzenie urządzenia	Sprawdzenie		✓				
Smarowanie powierzchni roboczej łuparki	Smarowanie		✓	✓			
Sprawdzenie pasów	Sprawdzenie	✓		✓			
Smarowanie przekładni	Smarowanie		✓	✓			
Czyszczenie silnika od zewnątrz i chłodzenie	Oczyszczenie			✓			
Świeca zapłonu	Sprawdzenie i regulacja luzu				✓		
	Wymiana					✓	

SMAROWANIE



WAŻNE!



Wszystkie łożyska łuparki są hermetyczne i muszą być regularnie smarowane, aby zwiększyć żywotność pracy łuparki podczas użytkowania.

Listwę i koło zębate należy smarować przed każdym użyciem łuparki do drewna. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub przeglądowych należy wyłączyć silnik i odczekać pięć minut, aż wszystkie części ostygną. Odłącz przewód zasilający od źródła zasilania.

Łuparka musi być odpowiednio przygotowany do prac konserwacyjnych.

1.) Wyłączyć silnik.

2.) Zmienić pozycję zaworu regulującego do przodu i do tyłu, aby zmniejszyć ciśnienie hydrauliczne.

Po wykonaniu przeglądu technicznego upewnić się, że wszystkie osłony ochronne, ekrany i urządzenia zabezpieczające są na miejscu. Niedostosowanie się do tych zasad może spowodować poważne obrażenia.

Część urządzenia	Jak często	Rodzaj pracy
Węże	Po każdym wykorzystaniu	Sprawdź, czy nie ma uszkodzonego przewodu węży i wycieków. Wymień zużyte lub uszkodzone węże przed uruchomieniem silnika.
Armatura hydrauliczna	Po każdym wykorzystaniu	Sprawdź, czy nie ma pęknięć i wycieków. Wymień wszystkie uszkodzone zawory przed uruchomieniem silnika.
Nakrętki i śruby	Po każdym wykorzystaniu	Sprawdź, czy nie ma poluzowanych śrub.
Belka	Po każdym wykorzystaniu	Nasmarować powierzchnię belki.
Osprzet	Po każdym wykorzystaniu	Przeczyścić z brudu.

WYMIANA OLEJU HYDRAULICZNEGO DLA MODELU KS 27THG 65/55

Zalecana wymiana oleju hydraulicznego w łuparce po każdych 150 godzinach pracy. Aby wymienić olej, wykonaj następujące czynności:

1. Upewnić się, że wszystkie ruchome części są nieruchome, a łuparka jest wyłączona.
2. Odkręcić śrubę spustową oleju.
3. Podłóż pojemnik, aby spuścić do niego olej.
4. Wlać świeży olej hydrauliczny. Optymalna objętość oleju to 20 litra, jak ukazano w tabeli specyfikacji.
5. Aby sprawdzić poziom oleju należy włożyć sondę pomiarową przymocowaną do śruby spustowej oleju, uprzednio wycierając ją czystą niestrzępiącą się szmatką. Upewnij się, że poziom oleju znajduje się między dwoma wskaźnikami na sondzie pomiarowej.
6. Wyrzec korek spustowy oleju przed jego dokręceniem. Upewnij się, że jest mocno dokręcony, aby uniknąć wycieku oleju podczas ustawienia łuparki w pozycję poziomą.



WAŻNE!



Od czasu do czasu zaleca się sprawdzać poziom oleju, który powinien znajdować się między dwoma wskaźnikami na sondzie pomiarowej. Gdy poziom oleju dojdzie do dolnej kreski, dodaj świeży olej.

Użyj oleju hydraulicznego ISO VG 22.

Do układu hydraulicznego łuparki zaleca się wykorzystanie oleju następujących marek:

- SHELL Tellus 22
- MOBIL DTE 11
- ARAL Vitam GF22
- BP Energol HLP-HM22

USUNIĘCIE NIESPRAWNOŚCI

Usterka	Ewentualna przyczyna	Usunięcie usterki
Silnik nie uruchamia się	Za mało oleju do pompowania	Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku oleju.
	W oleju jest powietrze	Sprawdzić poziom oleju w zbiorniku oleju.

Usterka	Ewentualna przyczyna	Usunięcie usterki
Silnik nie uruchamia się	Wyłącznik silnika w pozycji OFF	Ustawić wyłącznik silnika w pozycji ON
	Brak paliwa w silniku	Dodać paliwo, oczyścić przewód paliwa
	Przewód paliwa zakorkowany	Zawsze używać świeże paliwo odmian gatunkowych, normalną benzynę nieetylowaną
	Złe, stare lub zanieczyszczone paliwo w zbiorniku	Oczyścić zbiornik paliwowy i gaźnik
	Filtr powietrzny zanieczyszczony	Oczyścić filtr powietrzny
	Wtyczka przewodu świecy zapłonowej jest odłączona od świecy zapłonowej; przewód wysokiego napięcia źle zamocowany na wtyczce	Wstawić wtyczkę przewodu w świecę zapłonu; sprawdzić połączenie między przewodem wysokiego napięcia i wtyczką
	Świeca zapłonu jest zakopcona lub uszkodzona; nieprawidłowa odległość między elektrodami	Oczyścić lub wymienić świecę zapłonu; ustawić odległość między elektrodami
	Zalana świeca zapłonowa po kilku próbach uruchomienia	Wykłęcić i wysuszyć świecę zapłonu, kilka razy szarpnąć linę rozrusznika przy wyłączonej świecy zapłonowej; kranik dostawy paliwa w położeniu OFF (STOP)
	Niski poziom oleju w silniku	Wlać olej do silnika
Ciężkie uruchomienie lub zmniejszona moc silnika	Zbiornik paliwa jest zanieczyszczony	Oczyścić zbiornik paliwa
	Filtr powietrzny jest zanieczyszczony	Oczyścić filt powietrzny
	Świeca zapłonu jest zakopcona	Oczyścić świecę zapłonu
	Woda w zbiorniku paliwa i gaźniku; gaźnik zakorkowany	Opróżnić zbiornik paliwa; oczyścić przewód paliwa i gaźnik
Silnik się przegrzewa	Nieprawidłowa odległość między elektrodami świecy zapłonu	Ustawić poprawną odległość między elektrodami
	Filtr powietrzny jest zanieczyszczony	Oczyszczyć filtr powietrzny
	Żebra chłodzenia są zanieczyszczone	Oczyszczyć żebra chłodzenia
	Zbyt niski poziom oleju w silniku	Dolać olej silnikowy
Podwyższona vibracja podczas pracy	Mocowanie silnika osłabione	Podciągnąć śruby mocowania silnika

WARUNKI GWARANCJI

11

- Gwarancji udziela Dimax International Poland Sp. z o.o. ul. Warszawska, 306 B, 05-082, Stare Babice – zwana dalej Gwarantem.
- Agregaty prądotwórcze, glebogryzarki, motopompy, skrzynki ATS, urządzenia do połączenia równoległego, maszyny wielofunkcyjne z osprzętem i inne urządzenia przeznaczone są do użytku profesjonalnego. Przez użytek profesjonalny rozumiemy częste lub okazjonalne zapotrzebowanie na energię elektryczną. Producent gwarantuje żywotność silnika agregatów prądotwórczych na poziomie 1000 godzin pracy przy przestrzeganiu informacji zawartej w instrukcji obsługi oraz prawidłowej konserwacji.
- Na zasadach oraz w zakresie przewidzianych w niniejszych Warunkach Gwarancji, Gwarant udziela gwarancji prawidłowego działania sprzętu, używanego przez Konsumenta albo Przedsiębiorcę, zgodnie z jego przeznaczeniem i zasadami użytkowania określonymi w instrukcji obsługi po dacie nabycia oraz zobowiązuje się do usunięcia wad fizycznych, wynikających z przyczyn tkwiących w sprzęcie, które zostaną ujawnione i zostaną zgłoszone przed upływem terminu gwarancji.
- W rozumieniu niniejszych Warunków Gwarancji, Konsument jest osobą fizyczną, która nabyła urządzenie w celu niezwiązanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową. Przedsiębiorcą uważa się za osobę fizyczną, prawną lub za organizacyjną jednostkę, która prowadzi działalność gospodarczą

lub zawodową. W przypadku sprzedaży urządzenia na fakturę VAT i/lub wpisania w Kartę Gwarancyjną danych przedsiębiorstwa, uważa się, że Uprawniony z Gwarancji wykorzystuje urządzenie w ramach prowadzonej działalności gospodarczej lub zawodowej.

- Gwarant udziela gwarancji jedynie na sprzęt kupiony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- Gwarant ponosi odpowiedzialność jedynie za wady fizyczne (materiałowe bądź produkcyjne) tkwiące w urządzeniu.
- Termin gwarancji na sprzęt, z wyłączeniem gwarancji na akumulator, przy zakupie na paragon wynosi dwadzieścia cztery miesiące lub 1000 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru przy użytkowaniu domowym, a przy zakupie na fakturę VAT albo w celu związanym bezpośrednio z prowadzoną działalnością gospodarczą lub zawodową wynosi dwanaście miesięcy lub 1000 godzin pracy (w zależności, co nastąpi pierwsze) od daty sprzedaży towaru, co jest potwierdzone wpisem i pieczęcią sprzedawcy w Karcie Gwarancyjnej. Niezależnie od powyższego termin gwarancji akumulatora objęty jest gwarancją na okres trzech miesięcy od daty sprzedaży.
- Podstawą skorzystania z uprawnień z gwarancji jest: przedłożenie ważnej Karty Gwarancyjnej, zawierającej dane Kupującego (dane identyfikacyjne przedsiębiorstwa lub dane osobowe Konsumenta), nazwę i model/typ urządzenia oraz jego numer seryjny (numer silnika), datę sprzedaży i pieczęć Sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (paragonem albo fakturą VAT) oraz z czytelnym podpisem Kupującego, potwierdzającym zapoznanie się i wyrażenie zgody na warunki Gwarancji. Karta Gwarancyjna bez powyższych danych, jak również w przypadku nieczytelnych zapisów lub poprawek nie zatwierdzonych pieczęcią sprzedającego jest nieważna i nie jest dokumentem upoważniającym do wykonania Napraw Gwarancyjnych przez Gwaranta.
- Duplikat Karty Gwarancyjnej może być wydany na pisemną prośbę po przedstawieniu przez użytkownika dowodu zakupu – paragonu albo Faktury VAT.
- Wystąpienie wady fizycznej sprzętu należy zgłosić niezwłocznie, ale nie później niż 3 dni po wykryciu usterki pod rygorem utraty gwarancji, poprzez przesłanie wypełnionego formularza reklamacyjnego, zamieszczonego na stronie internetowej Gwaranta: www.konner-sohnen.com na adres service.pl@dimaxgroup.de lub pocztą tradycyjną na adres siedziby firmy w Stare Babice 05-082, ul. Warszawska, 306 B. Zgłoszenie wystąpienia wady fizycznej sprzętu można dokonać również w miejscu zakupu sprzętu.
- Gwarant pokrywa koszty związane z transportem towaru do serwisu oraz po naprawie sprzętu do Konsumenta albo Przedsiębiorcy lub miejsca odbioru wskazanego przez nich w przypadku uznania przez serwis wskazany przez Gwaranta, że uszkodzenie podlega naprawie Gwarancyjnej.
- W przypadku braku podstaw do uwzględnienia dokonanego zgłoszenia na podstawie Gwarancji (w szczególności z uwagi na: niestwierdzenie wady, zaistnienie przypadku nie objętego Gwarancją, upływu terminu Gwarancji, wygaśnięcie Gwarancji) Gwarant poinformuje zgłaszającego o nieuwzględnieniu zgłoszenia oraz uzasadni swoje stanowisko i obciąży Konsumenta lub Przedsiębiorcę kosztami związanymi z transportem oraz weryfikacją sprzętu przez serwis wskazany przez Gwaranta.
- W przypadku wystąpienia wady fizycznej sprzętu objętego Gwarancją oraz jej zgłoszenia przed upływem terminu Gwarancji – Gwarant dokona bezpłatnej naprawy sprzętu lub jego części, po uprzednim dokonaniu jego weryfikacji przez Serwis. Jeżeli wady nie można usunąć lub koszty związane z naprawą są niewspółmierne do wartości sprzętu lub naprawa jest szczególnie utrudniona, wówczas Gwarant dokonana wymianą sprzętu lub zwrotu kwoty zapłaconej za zakup.
- Gwarant przystąpi do naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu wraz z Kartą Gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon lub faktura). W uzasadnionych szczególnych przypadkach z uwagi na konieczność sprowadzenia odpowiednich części lub niestandardowej naprawy sprzętu termin naprawy może ulec wydłużeniu do czasu wykonania naprawy. Gwarant poinformuje Konsumenta lub Przedsiębiorcę o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej w terminie 14 dni roboczych od dnia dostarczenia sprzętu do serwisu, wskazując nowy termin naprawy.
- Serwis gwarancyjny może być wykonywany tylko w punktach serwisowych, wskazanych przez Gwaranta.
- Sprzęt powinien zostać dostarczony do punktu serwisowego kompletny (z kompletem akcesoriów dostarczonych w momencie zakupu) wraz z załączoną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (paragon lub faktura VAT).
- Warunkiem udzielenia gwarancji jest zapoznanie się użytkownika z instrukcją obsługi i użytkowanie sprzętu zgodnie z tą instrukcją.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Wady lub uszkodzenia sprzętu w przypadkach:
 - gdy użytkownik nie przestrzegał zasad i zaleceń opisanych w instrukcji obsługi;
 - wynikłych z uszkodzeń mechanicznych, termicznych np. wysoka lub niska temperatura, chemicznych oraz powstałych w wyniku sił zewnętrznych
 - wyładowania atmosferyczne, skoki napięcia oraz powstałych na skutek nienależytego przewożenia, przechowywania, np. korozja lub konserwacji czy też kłęsk żywiolowych. Jak też wad powstałych na skutek eksploatacji sprzętu w warunkach stałego zawilgocenia, zalania oraz czynników naturalnych np. brud, kurz;
 - które powstały w wyniku nieprawidłowego podłączenia przez osoby nie posiadające uprawnień elektrycznych;
 - powstałych w wyniku używania w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub na skutek nieuważnego lub nieodpowiedniego obchodzenia się ze sprzętem;
 - powstałych z powodu normalnej eksploatacji związanej z nadmiernym lub długotrwałym użytkowaniem;
 - w przypadku jednoczesnej awarii wirnika i stojana.
 - powstałych wskutek zanieczyszczenia, które dostało się do silnika poprzez uszkodzony filtr powietrza, a w przypadku prądnicy przez otwory wentylacyjne,
 - powstałych w wyniku stosowania nieoryginalnych części zamiennych, materiałów eksploatacyjnych, smarów, olejów itp.;
 - związanych z nie wykonaniem czynności konserwacyjnych przewidzianych w instrukcji obsługi;
- Sprzętu gdy brakuje na nim oznakowania, np. tabliczki znamionowej, numerów seryjnych, naklejek lub zostały one uszkodzone lub zmodyfikowane;
- Sprzętu jeśli jego prawidłowa praca może być przywrócona w wyniku oczyszczenia z kurzu i zanieczyszczeń, odpowiedniej konfiguracji, konserwacji, wymiany oleju;
- Części uszkodzonych na skutek nadmiernej eksploatacji sprzętu;
- W przypadku obecności na kablach elektrycznych lub gniazdkach oznak mechanicznego lub termicznego uszkodzenia;
- Na skutek uszkodzeń sprzętu powstałych poprzez podłączenia uszkodzonych lub przewymiarowanych odbiorników elektrycznych;
- W przypadku obecności wewnątrz sprzętu obcych płynów, przedmiotów, opiłków, piachu, zanieczyszczeń itp.;
- Sprzętu zalanego niezgodnymi z instrukcją obsługi płynami eksploatacyjnymi – paliwem lub olejem lub przy użytkowaniu z nieodpowiednią ilością czy jakością oleju i paliwa. Poziom oleju należy sprawdzać przy każdym uruchomieniu urządzenia;
- W przypadku uszkodzeń spowodowanych wewnętrznym lub zewnętrznym zanieczyszczeniem, takim jak zanieczyszczenia paliwa lub układu smarowania lub systemu chłodzenia;
- W przypadku wykrycia usterek, których przyczyną są niestabilności pracy sieci elektrycznej użytkownika;
- W przypadku wykrycia uszkodzeń, powstałych w wyniku przeciążenia urządzenia. Objawami przeciążenia są stopienia lub zmiana koloru części w wyniku oddziaływania wysokiej temperatury, uszkodzenia na powierzchniach cylindrów lub tłoków, zniszczenie pierścieni tłokowych, przytarcia lub zatarcia panewek;
- W przypadku braku możliwości wykrycia, zdiagnozowania oraz sprawdzenia uszkodzenia;
- W przypadku wystąpienia uszkodzeń w dwóch lub więcej częściach sprzętu po weryfikacji przez punkt serwisowy wskazany przez Gwaranta;
- W przypadku stosowania paliw niewysokiej jakości lub nieodpowiednich
- Uszkodzenia automatycznego regulatora napięcia produktu z powodu niedbalstwa i nieprzestrzegania zasad użytkowania;
- Szybko zużywających się części i akcesoriów (w szczególności (świece zapłonowe, dysze, koła pasowe, elementy filtrujące i zabezpieczające, akumulatory, osprzęt wymienny, pasy, uszczelki gumowe, sprężyny, osie, rozruszniki ręczne, smar, osprzęt, powierzchnie robocze, węże, łańcuchy, frezy).
- Konserwacji (czyszczenie, smarowanie, mycie), montażu i regulacji;
- Jeśli sprzęt był rozkręcany, samodzielnie naprawiany, wprowadzone zostały zmiany w konstrukcji etc.;
- Jeśli po wykryciu uszkodzenia urządzenie było dalej eksploatowane;
- Gwarant w żadnych okolicznościach nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne koszty związane z montażem i demontażem produktu;
- Dowód zakupu oraz Karta Gwarancyjna w żadnych okolicznościach nie dają prawa do odszkodowania za szkody i utracenie korzyści na majątku lub osobie, których doznał lub za które jest odpowiedzialny Uprawniony z Gwarancji, a będące skutkiem awarii lub wad generatora w czasie trwania Gwarancji oraz po jej upływie.
- Uprawnienia gwarancyjne Uprawnionego z Gwarancji nie obejmują w żadnym przypadku domagania się zwrotów poniesionych kosztów wynikłych w skutek wady urządzenia lub Naprawy gwarancyjnej, w szczególności za straty, które poniósł Uprawniony z Gwarancji oraz za utracone korzyści, które mógłby osiągnąć w związku ze szkodą na majątku i osobie.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(Tłumaczenie deklaracji oryginalnej)

Nr. 088

Poniżej wymienione produkty zostały przetestowane zgodnie z obowiązującymi standardami i odpowiednimi Dyrektywami Unii Europejskiej: Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE, Dyrektywa EMC dotycząca Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/WE, oraz Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE.

Producent: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adres: Hauptstr. 134, 51143 Kolonia, Niemcy

Produkty: Benzynowa łuparka do drewna marki "Könner & Söhnen"

Typ/Model: KS 15TKG 52/35, KS 27THG 65/55

Deklaracja bazuje na przykładzie jednego egzemplarza z każdego typu produktów, nie implikuje oceny całej produkcji i nie wykorzystuje logotypu laboratorium testującego. Producent zapewnia, że cała seria danej produkcji odpowiada wzorcowemu egzemplarzowi zbadanemu i opisanemu w raporcie. Wszystkie raporty techniczne znajdują się w posiadaniu firmy i pozostają do dyspozycji uprawnionych jednostek.

Opis spełnia wymagania 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa
zawarte w: 2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa (zmienione przez 2005/88/WE)
2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca
Kompatybilności Elektromagnetycznej
2016/1628/UE – Rozporządzenie UE o emisji spalin w
maszynach mobilnych nieporuszających się po drogach

Wykorzystane standardy: EN ISO 12100:2010
EN 609-1:2017
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3--3:2013

Silniki benzynowe KS 230 spełniają europejskie standardy emisji spalin Euro V. Potwierdza to homologacja EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE wydana przez NSAI. Służba serwisowa odpowiedzialna za przeprowadzenie testu – TÜV SÜD Auto servise GmbH, Monahium (Niemcy).

Data sporządzenia sprawozdań z testów 17/01/2019

2000/14/EC_2005/88/WE Annex VI

Dla modeli KS 15TKG 52/35, KS 27THG 65/55 gwarantowany poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 99$ dB (A).



19

Data wystawienia: 2020-10-06

Miejsce wystawienia: Kolonia

Dyrektor generalny: Fomin P. *P. Fomin*

**DIMAX
International
GmbH**

Steuer-Nr.: 103 5722 2493
USt-IdNr.: DE296177274

My, firma Dimax International GmbH, niniejszym deklarujemy, iż powyższa informacja odpowiada wymogom Parlamentu Europejskiego, jego Dyrektywom: 2006/42/WE Dyrektywa Maszynowa z dnia 17 Maja 2006 roku oraz 2014/30/WE Dyrektywa EMC dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej z dnia 26 Lutego 2014 roku, 2000/14/WE Dyrektywa Hałasowa z dnia 8 Maja 2000 roku. Za używanie powyższego znaku CE odpowiada producent. Po realizacji Deklaracji Zgodności WE oraz dostosowaniu się do odpowiednich Dyrektyw WE.

KONTAKT

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Flinger Broich 203 -FortunaPark-
40235 Düsseldorf, Deutschland
www.koenner-soehnen.com

Ihre Bestellungen

orders@dimaxgroup.de

Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung

support@dimaxgroup.de

Garantie, Reparatur und Service

service@dimaxgroup.de

Sonstiges

info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.
Polska, Warczawska,
306B 05-082 Stare Babice,
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47, 02222,
м. Київ, Україна
sales@ks-power.com.ua
